

A



DLT/PM/3

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 29 فبراير 2016

اللجنة التحضيرية للمؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم

جنيف، 28 و29 أبريل 2016

قائمة بالمدعوين إلى المؤتمر الدبلوماسي ونصوص مشروعات الدعوات

من إعداد الأمانة

1. الوفود الأعضاء: من المقترح دعوة الدول الأعضاء في الويبو إلى المؤتمر الدبلوماسي بصفة "وفود أعضاء"، أي بحق التصويت (انظر المادة (1)2(1) من مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي في الوثيقة DLT/PM/2 ("مشروع النظام الداخلي")). وأرفق طي هذه الوثيقة قائمة بتلك الدول ومشروع الدعوة المقترح توجيهها إليها (المرفق الأول).

2. الوفد الخاص: من المقترح دعوة المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO)، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية (BOIP)، والاتحاد الأوروبي إلى المؤتمر الدبلوماسي بصفة "وفود خاصة"، أي منحها وضع الوفود الأعضاء، باستثناء أنه لا يمكن لتلك الوفود أن تكون أعضاء في لجنة أوراق الاعتماد ولا تتمتع بحق التصويت (انظر المواد (1)2(1) و"2" و"11(2) و"33(2) و"3) من مشروع النظام الداخلي). والهدف من اقتراح منح صفة الوفد الخاص لتلك المنظمات الحكومية الدولية هو أنها تتمتع بصلاحيات تسجيل التصميم الصناعية. وأرفق طي هذه الوثيقة مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي (المرفق الثاني).

3. الوفود المراقبة: من المقترح دعوة الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة غير الأعضاء في الويبو إلى المؤتمر الدبلوماسي بصفة "وفود مراقبة"، أي دون حق التصويت مثلا (انظر المادة (1)2(3) من مشروع النظام الداخلي). وأرفق طي هذه الوثيقة قائمة بتلك الدول ومشروع الدعوة المقترح توجيهها إليها (المرفق الثالث).

4. المراقبون: من المقترح دعوة فلسطين والمنظمات الحكومية الدولية خلاف تلك المشار إليها في الفقرة 2، والمنظمات غير الحكومية إلى المؤتمر الدبلوماسي بصفة "مراقبين" (انظر المادة (1)2(4) من مشروع النظام الداخلي). ويرد طي هذه الوثيقة مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى فلسطين (المرفق الرابع) وقائمة بالمنظمات ومشروع الدعوة المقترح توجيهها إليها (المرفق الخامس). وفيما يخص المنظمات غير الحكومية، تتضمن القائمة تلك المنظمات التي شاركت في اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية إلى جانب المنظمات المعتمدة بصفة مراقب دائم لدى الويبو. ويمكن للجنة التحضيرية أن تقترح دعوة منظمات غير حكومية أخرى إلى المؤتمر الدبلوماسي.

5. إن اللجنة التحضيرية مدعوة إلى الموافقة على هذه الاقتراحات.

[تلي ذلك المرفقات]

قائمة بالبلدان المقترح دعوتها بصفة وفود أعضاء
(أي الدول الأعضاء في الويبو)

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كابو فيردي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، دومينيكا، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا-بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، هنغاريا، آيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، كيريباس، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاوس، لبنان، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، نيوي، التروچ، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فنسنت، جزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سيدشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، الصومال، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، توغو، تونغوا، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، توفالو، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي (188).

مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى كل دولة عضو

تحية طيبة وبعد،

المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) مهدي أطيب تحياته لمعالي وزير الخارجية، ويتشرف بدعوة حكومة معاليه إلى إيفاد من يمثلها بصفة وفد عضو في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم.

وسينعقد المؤتمر الدبلوماسي في [المدينة/البلد]، في [المكان] من [التاريخ]، وسيفتتح أعماله في الساعة 10 صباح اليوم الأول. وتيسيرا لعملية تسجيل المشاركين، أنشئ نظام للتسجيل الإلكتروني، فحذا لو تمكن ممثلو حكومة معاليه من التسجيل على الإنترنت بموعد أقصاه (التاريخ) على الموقع التالي (الموقع الإلكتروني).

وستتاح خدمات الترجمة الفورية من اللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية واليابانية والبرتغالية إلى سائر اللغات الست.

1/. ويرد طي هذا الخطاب مشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي ومشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي.

2/. ويشكل مشروع مواد قانون التصاميم الصناعية وممارساته ومشروع اللائحة التنفيذية لقانون التصاميم الصناعية وممارساته "الاقتراح الأساسي" المشار إليه في المادة 29(1)(أ) من مشروع النظام الداخلي. ويرد أيضا طي هذا الخطاب الاقتراح الأساسي المذكور.

وسيحتاج ممثلو حكومة معاليه إلى أوراق اعتماد وسيحتاجون أيضا إلى التفويض الكامل لتوقيع معاهدة قانون التصاميم (انظر المادة 6 من مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي، الوثيقة DLT/PM/2). وينبغي أن يحمل ذلك التفويض الكامل توقيع رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية.

ونكون شاكرين لو تفضلت حكومة معاليه بإخطار المدير العام للويبو بأسماء ممثليها ومناصبهم في وموعد أقصاه [التاريخ].

حزّر في [التاريخ]

المرفقات: الوثائق DLT/DC/1 Prov، و DLT/DC/2، و DLT/DC/3، و DLT/DC/4.

[يلي ذلك المرفق الثاني]

مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO)، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية (BOIP)، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)

[التاريخ]

السيد الرئيس [...]

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعو [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية] إلى إيفاد من يمثلها بصفة وفد خاص في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم.

وسينعقد المؤتمر الدبلوماسي في [المدينة/البلد]، في [المكان] من [التاريخ]، وسيفتتح أعماله في الساعة 10 صباح اليوم الأول. وتيسيرا لعملية تسجيل المشاركين، أنشئ نظام للتسجيل الإلكتروني، فخذنا لو تمكن ممثلو [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO)، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية (BOIP)، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)] من التسجيل على الإنترنت بموعد أقصاه [التاريخ] على الموقع التالي (الموقع الإلكتروني).

وستتاح خدمات الترجمة الفورية من اللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية وإليها ومن البرتغالية إلى سائر اللغات الست.

1/. ويرد طي هذا الخطاب مشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي ومشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي.

2/. وبشكل مشروع مواد قانون التصاميم الصناعية وممارساته ومشروع اللائحة التنفيذية لقانون التصاميم الصناعية وممارساته "الاقتراح الأساسي" المشار إليه في المادة 29(1)(أ) من مشروع النظام الداخلي. ويرد أيضا طي هذا الخطاب الاقتراح الأساسي المذكور.

وسيحتاج وفد [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية] إلى أوراق اعتماد (انظر المادة 6 من مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي، الوثيقة DLT/PM/2). أما السؤال المطروح حول إمكانية انضمام [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية] إلى معاهدة الويبو بشأن قانون التصاميم فسيكون جوابه في معاهدة الويبو بشأن قانون التصاميم ذاتها والتي المتوقع اعتمادها مع نهاية المؤتمر. فإذا كان الجواب بالإيجاب ورغب وفد [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية] في توقيع معاهدة الويبو بشأن قانون التصاميم كان على الوفد الإتيان بالتفويض الكامل.

وأكون شاكرا لو تفضلت [المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، ومنظمة البنيولوكس للملكية الفكرية، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية] بإخطاري بأسماء ممثلها ومناصبهم في وموعد أقصاه [التاريخ].

وتقبلوا فائق التقدير،

فرانسيس غري
المدير العام

المرفقات: الوثائق DLT/DC/1 Prov، و DLT/DC/2، و DLT/DC/3، و DLT/DC/4.

[يلي ذلك المرفق الثالث]

قائمة بالدول المقترح دعوتها بصفة وفود مراقبة
(أي الدول الأعضاء في الأمم المتحدة غير الأعضاء في الويبو)

جزر مارشال وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) وناورو وبالاو وجزر سليمان وجنوب السودان وتيمور-ليشتي (7).

مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى كل وفد مراقب

تحية طيبة وبعد،

المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) يهدي أطيب تحياته لمعالي وزير الخارجية، ويتشرف بدعوة حكومة معاليه إلى إيفاد من يمثلها بصفة وفد مراقب في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم.

وسينعقد المؤتمر الدبلوماسي في [المدينة/البلد]، في [المكان] من [التاريخ]، وسيفتتح أعماله في الساعة 10 صباح اليوم الأول. وتيسيرا لعملية تسجيل المشاركين، أنشئ نظام للتسجيل الإلكتروني، فحذا لو تمكن ممثلو حكومة معاليه من التسجيل على الإنترنت بموعد أقصاه (التاريخ) على الموقع التالي (الموقع الإلكتروني).

وستتاح خدمات الترجمة الفورية من اللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية واليابانية والبرتغالية إلى سائر اللغات الست.

1/. ويرد طي هذا الخطاب مشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي ومشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي.

1/. وبشكل مشروع مواد قانون التصاميم الصناعية وممارساته ومشروع اللائحة التنفيذية لقانون التصاميم الصناعية وممارساته "الاقتراح الأساسي" المشار إليه في المادة 29(1)(أ) من مشروع النظام الداخلي. ويرد أيضا طي هذا الخطاب الاقتراح الأساسي المذكور.

وسيحتاج ممثلو حكومة معاليه إلى أوراق اعتماد.

ونكون شاكرين لو تفضلت حكومة معاليه بإخطار المدير العام للويبو بأسماء ممثليها ومناصبهم في وموعد أقصاه [التاريخ].

حرّر في [التاريخ]

المرفقات: الوثائق DLT/DC/1 Prov.، و DLT/DC/2، و DLT/DC/3، و DLT/DC/4.

[يلي ذلك المرفق الرابع]

مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى فلسطين

تحية طيبة وبعد،

المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) يهدي أطيب تحياته إلى البعثة المراقبة الدائمة لفلسطين، ويتشرف بدعوة فلسطين إلى إيفاد من يمثلها بصفة مراقب في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم.

وسينعقد المؤتمر الدبلوماسي في [المدينة/البلد]، في [المكان] من [التاريخ]، وسيفتتح أعماله في الساعة 10 صباح اليوم الأول. وتيسيرا لعملية تسجيل المشاركين، أنشئ نظام للتسجيل الإلكتروني، فحذا لو تمكن ممثلو فلسطين من التسجيل على الإنترنت بموعد أقصاه (التاريخ) على الموقع التالي (الموقع الإلكتروني).

وستتاح خدمات الترجمة الفورية من اللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية واليابانية والبرتغالية إلى سائر اللغات الست.

1/. ويرد طي هذا الخطاب مشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي ومشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي.

2/. ويشكل مشروع مواد قانون التصاميم الصناعية وممارساته ومشروع اللائحة التنفيذية لقانون التصاميم الصناعية وممارساته "الاقتراح الأساسي" المشار إليه في المادة 29(1)(أ) من مشروع النظام الداخلي. ويرد أيضا طي هذا الخطاب الاقتراح الأساسي المذكور.

وسيحتاج ممثلو فلسطين إلى خطابات تعيين (انظر المادة 7 من مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي في الوثيقة DLT/PM/2).

ونكون شاكرين لو تفضلت فلسطين بإخطار المكتب الدولي باسم ممثلها الواحد أو أكثر ومنصبه في وموعد أقصاه [التاريخ].

حرّر في [التاريخ]

المرفقات: الوثائق DLT/DC/1 Prov.، و DLT/DC/2، و DLT/DC/3، و DLT/DC/4.

[يلي ذلك المرفق الخامس]

قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية المقترح دعوتها بصفة مراقبين

كل المنظمات الحكومية الدولية التي تتمتع بصفة مراقب دائم لدى الويبو.

قائمة بالمنظمات غير الحكومية المقترح دعوتها بصفة مراقبين

كل المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بصفة مراقب دائم لدى الويبو؛

المنظمات غير الحكومية التي شاركت في اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية:

- الجمعية الأمريكية لنقابات المحامين (ABA)
- الجمعية البرازيلية للملكية الصناعية (ABPI)
- مكتب الرابطة الأوروبية المعنية بالتصميم (BEDA)
- جمعية الصين للعلامات (CTA)
- مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN)
- الجمعية اليابانية للعلامات التجارية (JTA)

ومنظمات حكومية دولية أخرى أو منظمات غير حكومية أخرى قد يدعوها المدير العام.

مشروع الدعوة المقترح توجيهها إلى كل منظمة مراقبة

[التاريخ]

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعو منظمكم إلى إيفاد من يمثلها بصفة مراقب في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم. وسينعقد المؤتمر الدبلوماسي في [المدينة/البلد]، في [المكان] من [التاريخ]، وسيفتتح أعماله في الساعة 10 صباح اليوم الأول. وتيسيرا لعملية تسجيل المشاركين، أنشئ نظام للتسجيل الإلكتروني، فخذوا لو تمكن ممثلو منظمكم من التسجيل على الإنترنت بموعد أقصاه (التاريخ) على الموقع التالي (الموقع الإلكتروني).

وستتاح خدمات الترجمة الفورية من اللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية واليهيا ومن البرتغالية إلى سائر اللغات الست.

1. ويرد طي هذا الخطاب مشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي ومشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي.

ويشكل مشروع مواد قانون التصاميم الصناعية وممارساته ومشروع لأحته التنفيذية "الاقتراح الأساسي" المشار إليه في المادة 29(1)(أ) من مشروع النظام الداخلي.

وسيحتاج ممثلو منظمكم إلى خطابات تعيين (انظر المادتين 7 من مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي، الوثيقة DLT/PM/2)، وينبغي أن تحمل خطابات التعيين تلك توقيع الرئيس التنفيذي لمنظمكم.

وأكون شاكرا لو تفضلت منظمكم بإخطاري بأسماء ممثليها ومناصبهم في وموعد أقصاه [التاريخ].

وتقبلوا فائق التقدير،

فرانسيس غري
المدير العام

المرفقات: الوثائق DLT/DC/1 Prov.، و DLT/DC/2، و DLT/DC/3، و DLT/DC/4.

[نهاية المرفق الخامس والوثيقة]